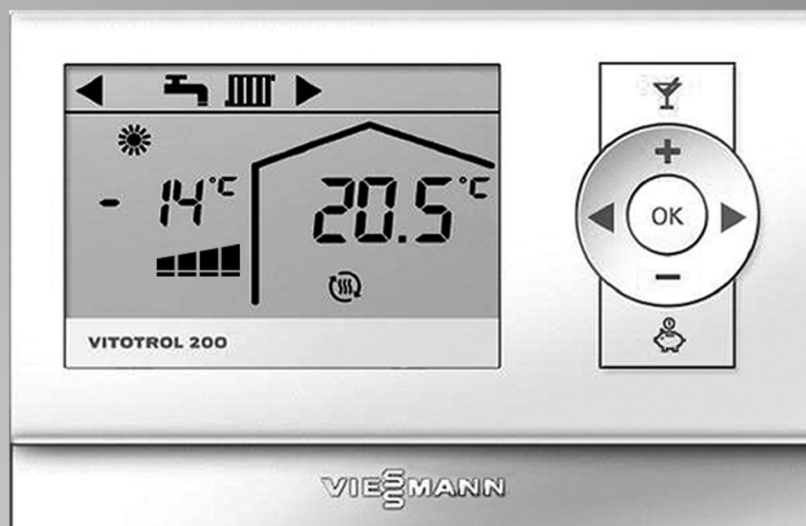



Bezdrátové dálkové ovládání jednoho topného okruhu



VITOTROL 200 RF




Pro vaši bezpečnost

-  Dodržujte prosím přesně tyto bezpečnostní pokyny, zabráníte tak újmě na zdraví a škodám na majetku.

Vysvětlení bezpečnostních pokynů

-  **Nebezpečí**
Tato značka varuje před úrazem.

-  **Pozor**
Tato značka varuje před věcnými škodami a škodami na životním prostředí.


Upozornění


Údaje uvedené slovem „Upozornění“ obsahují doplňkové informace.

Cílová skupina


Tento návod k obsluze je určen pro osoby obsluhující topné zařízení.

Tento přístroj **není** určen k tomu, aby ho používaly osoby (včetně dětí) s omezenými psychickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a/nebo s nedostatkem znalostí, pouze v případě, že jsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost, nebo obdrželi od této dozorčí osoby instrukce, jak se přístroj používá.


-  **Pozor**
Děti musí být pod dozorem.
Zajistěte, aby si děti s přístrojem nehrály.

-  **Nebezpečí**
Neodborně provedené práce na topném zařízení mohou vést k životu nebezpečným nehodám.
- Práce na plynových instalacích směřjí provádět pouze instalatéři, kteří jsou k tomu oprávněni příslušnou plynárenskou firmou.
 - Elektroinstalační práce směřjí provádět pouze odborní elektrikáři.


Chování při zápachu plynu

-  **Nebezpečí**
Únik plynu může vést k výbuchům, jež mají za následek ta nejvážnější poranění.
- Nekuřte! Nepoužívejte otevřený oheň a zabraňte jiskření. Nikdy nezapínejte spínače svítidel ani jiných elektrických přístrojů.
 - Uzavřete plynový uzavírací kohout.
 - Otevřete okna a dveře.
 - Vykážete osoby z nebezpečné oblasti.
 - Informujte z místa mimo budovu plynárenskou firmu, elektrorozvodný podnik a specializovanou firmu.
 - Nechte z bezpečného místa (mimo budovu) přerušit dodávku elektrického proudu do budovy.


Chování při zápachu spalin

-  **Nebezpečí**
Únik spalin může vést k životu nebezpečným otravám.
- Vypněte topné zařízení.
 - Vyvětrejte kotelnou.
 - Zavřete dveře do obytných místností.


Chování při požáru

-  **Nebezpečí**
Při požáru hrozí nebezpečí popálení a výbuchu.
- Vypněte topné zařízení.
 - Uzavřete uzavírací ventily v palivovém potrubí.
 - Použijte přezkoušený hasicí přístroj požární třídy ABC.

Požadavky na kotelnou

-  **Pozor**
Nepřípustné okolní podmínky mohou způsobit poškození topného zařízení a ohrozit jeho bezpečný provoz.
- Zajistěte teplotu okolí vyšší než 0 °C a nižší než 35 °C.
 - Zabraňte znečištění vzduchu halogenovými uhlovodíky (obsaženy např. v barvách, rozpouštědlech a čisticích prostředcích) i přílišnému hromadění prachu (např. v důsledku broušení).
 - Zabraňte trvale vysoké vlhkosti vzduchu (např. v důsledku stálého sušení prádla).
 - Nezavírejte otvory přívodu vzduchu, jež jsou k dispozici.

Přídavné součásti, náhradní a rychle opotřebitelné díly

-  **Pozor**
Součásti, jež nebyly s topným zařízením odzkoušeny, mohou způsobit jeho poškození nebo nepříznivě ovlivnit jeho funkce. Montáž resp. výměnu je třeba nechat provést výhradně specializovanou firmou.

První uvedení do provozu

Vaše dálkové ovládání komunikuje prostřednictvím bezdrátového spojení s regulací Vitotronic zdroje tepla. První uvedení do provozu a přizpůsobení regulace Vitotronic místním a stavebním podmínkám, jakož i poučení o správné obsluze, musí provést specializovaná topenářská firma.

Nastavení na regulaci Vitotronic se přenáší při uvedení do provozu k dálkovému ovládání. Regulace Vitotronic je z výrobního závodu nastavena na „**Topení a teplá voda**“.




Tzn. prostory, které jsou obsluhovány pomocí dálkového ovládání, jsou vytápěny podle časového programu, který je nastaven na regulaci Vitotronic, střídáním standardní a redukované teploty místnosti. Příprava teplé vody probíhá rovněž podle údajů regulace Vitotronic.

Odborné výrazy

Pro lepší pochopení funkcí, jimiž je vaše dálkové ovládání vybaveno, najdete v příloze kapitolu „Vysvětlení odborných výrazů“.

Užitečné rady k úspoře energie

Využijte možnosti nastavení dálkového ovládání:

- Místnosti nepřetápějte; každý stupeň, o který je pokojová teplota nižší, vám ušetří až 6 % nákladů na topení.
Nenastavujte teplotu v místnosti na více než 20 °C (viz strana 6).
- Vyberte si provozní program nejlépe vyhovující vašim momentálním požadavkům:
 - Při krátkodobé nepřítomnosti (např. kvůli nákupům) zvolte Úsporný provoz  (viz strana 7).
Po dobu úsporného provozu je teplota místností omezena.
 - V létě, kdy nepotřebujete topit, ale chcete mít teplou vodu, použijte provozní program  (viz strana 6).
 - Pokud po delší dobu nechcete ani topit, ani nepotřebujete teplou vodu, nastavte provozní program  (viz strana 6).

Další doporučení:

- Správné větrání.
Okna na krátkou dobu úplně otevřete a přitom zavřete termostatické ventily.
- Rolety na oknech (pokud jsou součástí vybavení) spouštějte ihned, jakmile se začne stmívat.
- Správně nastavte termostatické ventily.
- Topná tělesa a termostatické ventily nezastavujte nábytkem.
- Kontrolovaná spotřeba teplé vody: Sprcha spotřebuje zpravidla méně energie než koupel.

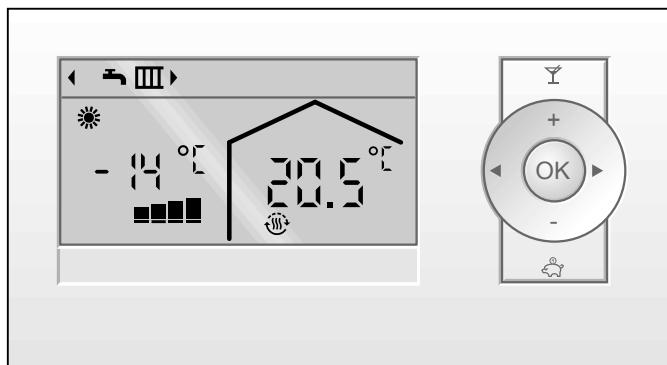
Upozornění k obsluze

Pomocí dálkového ovládání Vitotrol 200 RF můžete přímo z obytné místnosti nastavovat následující parametry:

- Standardní teplota místností
- Provozní program

Všechna nastavení se přenáší z ovládání Vitotrol 200 RF k regulaci Vitotronic a naopak. Pro váš topný okruh platí vždy **naposledy provedená** nastavení.

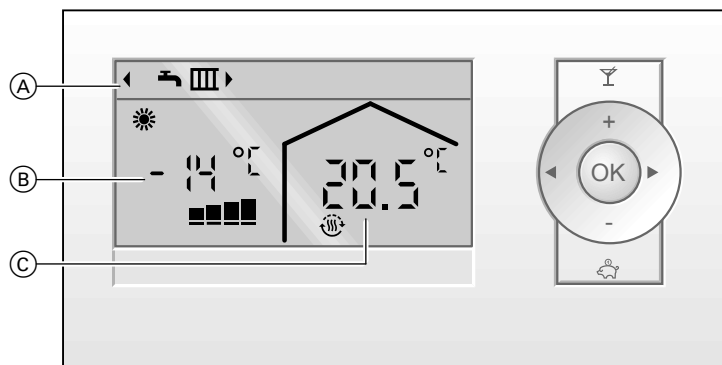
Obslužné prvky



Obr. 1

- + Zvýšíte hodnotu standardní teploty místnosti.
- Snížíte hodnotu standardní teploty místnosti.
- ◀▶ Nastavíte provozní program.

- OK** Potvrdíte volbu nebo nastavení.
- ☷ Aktivujete provoz Párty.
- ⚙ Aktivujete Úsporný provoz.



Obr. 2

- (A) Záhlaví (indikace provozního programu)
- (B) Aktuální venkovní teplota
- (C) Aktuální teplota místností (skutečná hodnota teploty místností)

Symbyly na displeji

Symbyly nejsou na displeji zobrazovány konstantně, nýbrž se mění podle provedení topného zařízení a jeho provozního stavu.

Provozní program (indikace v záhlaví)

- ⏻ Vypínací provoz s ochranou před mrazem
- ☷ Jen příprava teplé vody
- ☷☷☷ Topení a teplá voda
- ☷ Provozní režim Párty je aktivní
- ⚙ Úsporný provoz je aktivní
- ◀▶ Nastavení provozního programu

Indikace

- ☷ Ochrana před mrazem
- ☷ Vytápění místností se standardní teplotou
- ☾ Vytápění místností s redukovanou teplotou
- ☷ Čerpadlo topného okruhu v činnosti
- ☷ Prázdninový program je aktivní
- ☷ Ve spojení se solárním zařízením: Čerpadlo solárního okruhu v činnosti
- ◀▶ Při nastavení požadované hodnoty teploty místností

Obslužné prvky (pokračování)

- ☞ Bezdrátové spojení (indikace vysílání)
- ■ ■ ■ Kvalita bezdrátového spojení (viz strana 9)

Hlášení

- ⚠ Hlášení poruchy
- 🔒 Obsluha je zablokována, kromě aktivace provozu Párty
- 🔋 Vyměňte baterie (viz strana 9)

Vytápění místností

Potřebná nastavení

Přejete-li si, aby probíhalo vytápění místností, zkontrolujte následující body:

- Nastavili jste požadovanou teplotu místností (požadovaná hodnota teploty místnosti)?
- Nastavili jste správný provozní program?

Nastavení, viz následující kapitola.

Nastavení teploty místnosti pro standardní topný provoz

Nastavení z výroby: 20 °C

Stiskněte následující tlačítka:

1. +/- pro požadovanou teplotu místnosti.

2. OK k potvrzení.




Na displeji se opět zobrazí aktuální teplota místností (skutečná hodnota teploty místností).

Nastavení provozního programu



Nastavení z výroby:

„“ pro vytápění a přípravu teplé vody (Zimní provoz).

Provozní programy:

-  Vypínací provoz s ochranou před mrazem
-  Pouze příprava teplé vody (Letní provoz)
-  Topení a příprava teplé vody

Stiskněte následující tlačítka:

1.  bliká symbol aktuálního provozního programu.
2.  tak dlouho, než začne blikat symbol požadovaného provozního programu.
3. OK k potvrzení.

Zvolte komfortní funkci „Provoz Párty“

Pomocí této funkce lze teplotu místností na několik hodin změnit, například zdrží-li se večer vaši hosté trochu déle. Teplá voda se v rámci této funkce dohřívá pomocí regulace Vitotronic na nastavenou požadovanou teplotu.

1. Jestliže si během provozu Párty přejete jinou teplotu místnosti:
Nastavte požadovanou teplotu místnosti (viz kapitola „Nastavení teploty místnosti“).

Upozornění


Tato hodnota zůstane zachována i po ukončení provozu Párty.

2. Stiskněte tlačítko .





Obr. 3

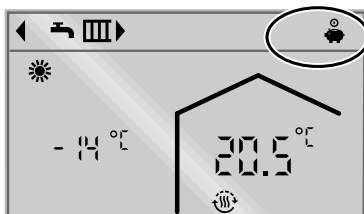
Ukončení provozu Párty

- Automaticky při přepnutí na standardní topný provoz podle časového programu, který je nastaven na regulaci Vitotronic.
nebo
- Stiskněte tlačítko .

Funkce úspory energie volbou „Úsporný provoz“


K úspoře energie vám vaše topné zařízení nabízí možnost snížení teploty místností během **standardního topného provozu** ( **musí** být viditelné na displeji). Například tehdy, chystáte-li se byt na několik hodin opustit.

Stiskněte tlačítko .





Obr. 4

Ukončení úsporného provozu


- Automaticky při přepnutí na redukovaný topný provoz podle časového programu, který je nastaven na regulaci Vitotronic.
nebo
- Stiskněte tlačítko .

Co je třeba dělat?




V místnostech je příliš chladno

Příčina	Odstranění poruchy
Dálkové ovládání je nesprávně nastaveno.	Zkontrolujte a případně upravte tato nastavení: <ul style="list-style-type: none">▪  musí být nastaveno (viz strana 6).▪ Požadovaná teplota místností (viz strana 6).
Nedostatek paliva.	Při provozu na olej nebo zkapalněný plyn: Zkontrolujte zásobu paliva a případně je doobjednejte. Při provozu na zemní plyn: Otevřete plynový uzavírací kohout. Učiňte případný dotaz u dodavatele plynu.
„△“ se zobrazí na displeji.	Dotažte se na druh poruchy regulace Vitotronic a potvrďte ji. Informujte případně svou specializovanou topenářskou firmu.  Návod k použití regulace.


V místnostech je příliš teplo

Příčina	Odstranění poruchy
Dálkové ovládání je nesprávně nastaveno.	Zkontrolujte a případně upravte požadovanou teplotu místnosti (viz strana 6).
△ se zobrazí na displeji.	Dotažte se na druh poruchy regulace Vitotronic a potvrďte ji. Informujte případně svou specializovanou topenářskou firmu.  Návod k použití regulace.

Není teplá voda

Příčina	Odstranění poruchy
Dálkové ovládání je nesprávně nastaveno.	Zkontrolujte, zda je příprava teplé vody uvolněna.  nebo  Musí být nastaveno (viz strana 6).
Nedostatek paliva.	Při provozu na olej nebo zkapalněný plyn: Zkontrolujte zásobu paliva a případně je doobjednejte. Při provozu na zemní plyn: Otevřete plynový uzavírací kohout. Učiňte případný dotaz u dodavatele plynu.
△ se zobrazí na displeji.	Dotažte se na druh poruchy regulace Vitotronic a potvrďte ji. Případně informujte svou specializovanou topenářskou firmu.  Návod k použití regulace

⚠ se zobrazí na displeji

Příčina	Odstranění poruchy
Porucha topného zařízení.	Dotažte se na druh poruchy regulace Vitotronic a potvrďte ji. Případně informujte svou specializovanou topenářskou firmu.  Návod k použití regulace

⚠ a _ _ _ _ se zobrazí na displeji

Příčina	Odstranění poruchy
Radiové spojení je rušeno nebo přerušeno.	Informujte specializovanou topenářskou firmu.

🔋 se zobrazí na displeji

Příčina	Odstranění poruchy
Baterie jsou vybité.	Vyměňte baterie (viz následující kapitola). Jednotka Vitotrol 200 RF disponuje přemostovací rezervou provozu. Při výměně baterií zůstanou všechna nastavená data zachována.

🔒 se zobrazí na displeji

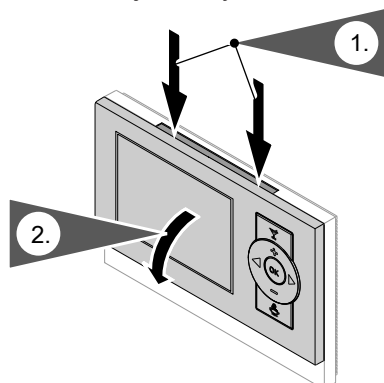
Příčina	Odstranění poruchy
Obsluha je zablokována topenářskou firmou. Máte možnost pouze aktivovat komfortní funkci „Provoz Pá-rtý“.	Topenářská firma může zablokování zrušit.

Výměna baterií

Při výměně baterií zůstanou všechna nastavená data zachována.

- Použijte baterie, typ Mignon LR6/AA, 1,5-V.
- Nepoužívejte dobíjecí (akumulátorové) baterie.

Demontáž jednotky Vitotrol

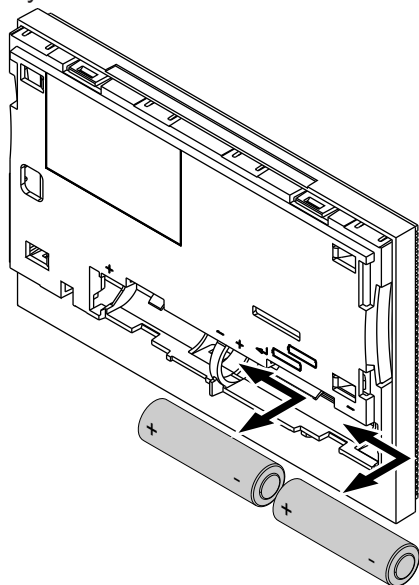


Obr. 5

Co je třeba dělat?

Výměna baterií (pokračování)

Výměna baterií



Obr. 6

Likvidace

Vybité baterie odevzdejte na určených sběrných místech.

Vysvětlení odborných výrazů




Provoz se sníženou teplotou (redukovaný topný provoz)

Viz „Redukovaný topný provoz“.


Provozní program

Zvolením toho či onoho provozního programu určíte, zda se mají vytápět místnosti a současně ohřívat pitná voda, nebo pouze ohřívat pitná voda. Nebo zda se vaše topení má vypínat pomocí funkce ochrany před mrazem.

Máte možnost volby následujících provozních programů:

-  Místnosti jsou vytápěny, pitná voda se ohřívá (zimní provoz).
-  Probíhá pouze ohřev pitné vody bez vytápění místností (letní provoz).
-  Ochrana před mrazem je aktivní, vytápění místností ani příprava teplé vody neprobíhá.

Provozní stav

V provozním programu  přechází provozní stav „Standardní topný provoz“ do provozního stavu „Redukovaný topný provoz“ a naopak. Časové okamžiky změn provozních stavů určíte jako uživatel v rámci nastavení časového programu regulace Vitotronic.

Topný okruh

Topným okruhem rozumíme uzavřený systém potrubí mezi topným kotlem a topnými tělesy (radiátory topení), jímž proudí topná voda.

Jedno topné zařízení se může skládat z několika topných okruhů. Například okruhu vytápějícího prostory obývané vámi a druhého okruhu pro nájemní byt.

Čerpadlo topného okruhu

Oběhové čerpadlo k zajištění pohybu topné vody v topném okruhu.

Skutečná teplota

Aktuální teplota naměřená v okamžiku dotazu, například skutečná teplota místnosti.

Směšovač

Zařízení sloužící ke směšování vody ohřáté v topném kotli s ochlazenou vodou vracející se z topného okruhu. Tato voda, temperovaná tímto způsobem podle okamžité potřeby, je čerpadlem topného okruhu dodávána do okruhu. Regulace Vitotronic přizpůsobuje prostřednictvím směšovače teplotu na výstupu do topného okruhu okamžitým podmínkám, například změněné venkovní teplotě.

Noční pokles

Viz „Redukovaný topný provoz“.

Standardní topný provoz

V době, kdy pobýváte přes den doma, vytápíte místnosti bytu v standardním topném provozu. Tuto dobu, resp. její jednotlivé časové úseky, určíte sami pomocí časového programu vytápění místností na regulaci Vitotronic. V rámci takto předem nastavených časů jsou vaše prostory vytápěny na standardní teplotu.

Standardní teplota místnosti

Na dobu, kdy jste přes den doma, nastavte standardní teplotu místností (viz strana 6).

Redukovaný topný provoz

Po dobu nepřítomnosti nebo v noci vytápíte prostory bytu v redukovaném provozu (provozu se sníženou teplotou). Tuto dobu, resp. její jednotlivé časové úseky, určíte sami pomocí časového programu vytápění místností na regulaci Vitotronic. V rámci takto předem nastavených časů jsou vaše prostory vytápěny na redukovanou teplotu.

Redukovaná teplota místnosti

Po dobu nepřítomnosti nebo na noc nastavte redukovanou teplotu místností na regulaci Vitotronic. Viz také „Redukovaný topný provoz“.

Čerpadlo solárního okruhu

Ve spojení se solárními zařízeními. Čerpadlo solárního okruhu slouží k přepravě ochlazeného teplotnosného média z výměníku tepla v zásobníku teplé vody do slunečních kolektorů.

Požadovaná teplota

Předem zadaná teplota, jež má být dosažena; například požadovaná teplota místnosti (viz strana 6).

Letní provoz

Provozní program „Jen teplá voda“.

V teplém ročním období, tj. když vytápění místností není zapotřebí, je možné topný provoz vypnout. Topný kotel zůstává nadále v provozu k přípravě teplé vody.

Nabíjecí čerpadlo zásobníku

Oběhové čerpadlo k ohřevu pitné vody v zásobníku teplé vody.

Váš kontaktní podnik

Při případných dotazech nebo při požadavku provedení údržby a oprav na Vašem zařízení se prosím obračejte na Váš odborný servis. Odborný servis ve Vaší blízkosti naleznete například na našich webových stránkách www.viessmann.com.

Viessmann, spol. s r.o.
Chrástřany 189
252 19 Rudná
tel.: 257 090 900
fax: 257 950 306
www.viessmann.com